$\square$  for once

| 今度だけ、一度だけ

For once, I got a good grade on my math test. 今度だけは、数学の試験でいい点をとった。

473

☐ for the time being

当分の間

Japan is likely to remain relatively safe for the time being. 日本は当分の間、比較的安全な状態が続くだろう。

☑ generally speaking [(通例文頭に置いて)) 一般的に言えば]

Generally speaking, the climate of Japan is mild.

一般的に言えば、日本の気候は温暖だ。

475

hand in hand

手に手をとって

We walked hand in hand down by the beach.

私たちは手をつないで浜辺を歩いた。

476

☐ in a row

連続して、1列に

He has won five championships in a row. I think he'll win this year as well.

彼は連続5回優勝した。彼は今年も優勝すると思う。

477

「ある意味では

[=in a way]

TV personalities are, in a sense, exposed to public observation. テレビに登場するタレントは、ある意味で、大衆の監視にさらされている。

478

[前もって]

[=beforehand]

Please let us know at least two weeks in advance if you are going to cancel the trip.

旅行を取り消すのなら、少なくとも2週間前に知らせてください。

479

in effect

事実上

[=actually]

What he said means nothing in effect.

彼の言ったことは事実上、何の意味もない。

480

全部,全額

I must pay my debt in full by tomorrow. 私は明日までに借金を全額返さなければならない。

[非公式に]

[⇔in public]

Is there anywhere we can speak in private? どこか内緒で話をできる所はありますか。

482

公然と

[⇔in private]

My father is open with his feelings in public. 私の父は公然と感情を表す。

483

[健康で、調子がよくて]

[⇔out of shape]

Needless to say, physical exercise keeps you in shape. 言うまでもなく、運動をすると健康が保てる。

484

in the dark

[何も知らないで、秘密で]

The speech left everyone in the dark as to what the President would actually do about the problem. 大統領がその問題について実際 にどうするかについて、その演説では誰にも分からなかった。

485

It is worth while doing[to do]

~する価値がある

It's worth while visiting Rome at least once in a lifetime. 一生に少なくとも一度はローマを訪れてみる価値がある。

486

【《否定語の後で》まして~でない】

The young man knows little of his own country, and much less of foreign countries.

その若者は自分の国のことをほとんど知らない、ましてや外国については知らない。

487

((肯定文を受けて))なおさら~

You should be kind to other people, **much more** to your family. 他の人に優しくしなさい、まして家族ならなおさらのことだ。

## $\square$ nothing but $\sim$

 $[=only \sim]$ 

Our marriage brought nothing but sadness.

私たちの結婚は、悲しみしかもたらさなかった。

489

# $\square$ on a charge[charges] of $\sim$

~の罪で

He was arrested on a charge of kidnapping. 彼は誘拐の罪で逮捕された。

#### 

請求のあり次第

You have to show your passport on demand in foreign countries.

外国では、要求されたらパスポートを見せなければならない。

#### on one's own

独力で

[=by oneself]

She runs the restaurant **on her own** though she is still young. 彼女はまだ若いが、独立してレストランを営んでいる。

492

わざと

### $\square$ on purpose

[=intentionally, purposely]

I don't believe that he broke the windows on purpose. 彼がわざと窓を割ったなんて私には思えない。

493

## $\square$ on second thought

考え直して

On second thought, let's not go to the movies. Let's stay

考え直して映画に行くのはやめよう。家にいよう。

494

#### on the other hand

[他方では、それに反して]

He faced financial difficulties, but on the other hand he learned a lot from them.

彼は資金面で窮地に立たされたが、反面その苦境から多くのことを学んだ。

ART 2 形容詞型·副詞型

## $\square$ on the spot

[即座に [=at once], その場で]

The witness was afraid they would kill him on the spot. 目撃者は彼らにその場で殺されるのではないかとおびえていた。

496

## $\square$ on the tip of *one's* tongue

ここまで出かかって

Let me think... it's on the tip of my tongue. ちょっと考えさせて…、ここまで出かかってるんだけど。

497

### on the whole

概して

The movie I saw yesterday was, on the whole, very good. 昨日私が見た映画は、全体的に見てとても良かった。

498

#### once and for all

一度限り、これを限りに

[=definitely]

Let me meet him once and for all. 一度でいいから彼に会わせてくれ。

499

## $\square$ only to do

[結局は~して終わっただけで、 ただ~するために

I ran to the station as fast as I could, **only to** miss the train. 私は駅まで全力で走ったが、結局列車には乗れなかった。

# ☑ other things being equal [他の条件が同じならば]

Other things being equal, I would choose this one. 他の条件が同じなら、これを選ぶのだけど。

501

## $\square$ out of the way

邪魔にならない所に

Keep your car out of the way. 邪魔にならない所に車を止めてください。

無事に

Fortunately our son was found safe and sound. 幸運にも私たちの息子は無事に発見された。

503

[(横に)並んで]

The couple walked side by side. 夫婦は並んで歩いていた。

504

いわば

[=as it were]

Mr. Hiramatsu is, so to speak, the Edison of Japan. 平松氏は、いわば、日本のエジソンだ。

505

□ to a great[large] extent

相当程度まで

I agree with him to a great extent. 私は彼と相当程度まで同意見です。

506

□ under fire

[非難[攻撃]を受けて

The council came **under fire** for a bribery scandal. 評議会は収賄騒ぎで非難の的となった。

507

□ upside down

[さかさまに、ひっくり返して]

You should not hold the box **upside down**.

その箱をさかさまに持たないでください。

形容詞型

副

詞

185